



FONDATION DU
CENTRE NATIONAL
DES ARTS

Le Canada en scène.

NATIONAL
ARTS CENTRE
FOUNDATION

Canada is our stage.

L'ART D'APPRENDRE

FIDUCIE NATIONALE POUR LA JEUNESSE ET
L'ÉDUCATION



RAPPORT AUX
DONATEURS

2016–2017

Chers donateurs,

Au cours de la saison 2016–2017, le CNA a connu une période de changements extraordinaire. Tout au long de l’automne et de l’hiver, les travaux de renouvellement architectural ont battu leur plein en vue de la grande ouverture du « nouveau » CNA le 1^{er} juillet. En raison des travaux, un certain nombre d’activités éducatives se sont déroulées à l’extérieur de nos murs, et la Danse et le Théâtre anglais n’ont pas présenté de matinées scolaires. Cependant, l’Orchestre du CNA, le Théâtre anglais, le Théâtre français et la Danse ont été aussi présents qu’à leur habitude à Ottawa et d’un bout à l’autre du pays pour inspirer les jeunes publics, soutenir les enseignants et les élèves, et faire rayonner la prochaine génération d’artistes canadiens par l’entremise de classes de maître, d’ateliers, de spectacles, et d’autres activités.

La vaste programmation éducative du CNA ne pourrait exister sans votre généreuse contribution à la *Fiducie nationale pour la jeunesse et l’éducation*. Que vous fassiez un don aux initiatives du Cercle musical et de Vive la musique, au Programme des jeunes artistes (anciennement nommé Institut estival de musique) ou au Gala annuel du CNA, votre soutien permet de captiver l’imagination des jeunes et allume en eux un amour des arts de la scène qui durera toute leur vie. Nous sommes heureux des nouvelles possibilités d’activités éducatives qu’offre le CNA rénové grâce à des salles de spectacles modernisées, des espaces publics pour la tenue d’événements et d’activités éducatives et une nouvelle salle à la fine pointe de la technologie dédiée à l’éducation, l’Atelier Belle Shenkman et Desmond Smith.

Nous vous invitons à assister aux programmes décrits dans ce rapport, sur lesquels vous avez eu un impact considérable. N’hésitez pas à communiquer avec la Fondation du Centre national des Arts au 613 997-7000, poste 315, ou à l’adresse fondationducna@cna-nac.ca pour découvrir en personne la portée de vos dons.

Veillez consulter le site <http://nac-cna.ca/fr/foundation> pour en apprendre plus sur les bienfaits de votre générosité.

Nous vous remercions de votre appui.

La chef de la direction
de la Fondation du Centre national des Arts,



Jayne Watson

Merci!



ÉVEILLER
L'INTÉRÊT DES
JEUNES

Fête de la culture 2017

Le 1^{er} octobre, en raison des travaux dans la Salle Southam, le Centre national des Arts a tenu sa Fête de la culture à l'Isabel Bader Centre for the Performing Arts et au Tett Centre for Creativity and Learning à Kingston, en Ontario. Les diverses activités familiales gratuites comportaient un hommage choral au groupe The Tragically Hip, un atelier de danse unique en son genre et une répétition « Rusty Orchestra » menée par le directeur musical Alexander Shelley.

Danse CNA a également coproduit des activités dans le cadre de la Fête de la culture à Kingston. Siônéd Watkins a notamment animé un atelier de GYROKINESIS® d'une heure pour douze participants et mené un échauffement de dix minutes avec des membres de l'Orchestre du CNA, de l'Orchestre symphonique de Kingston et du public dans le foyer de l'Isabel Centre for the Performing Arts. Les participants ont aussi ressenti les bienfaits de la série GYROKINESIS® *Awakening of the Senses*, constituée d'exercices mentaux et corporels conçus pour se sentir ancré et prêt à l'action.



Photos : Fête de la culture à Kingston, en Ontario; classe de GYROKINESIS® avec Siônéd Watkins.

Aventures familiales TD avec l'Orchestre du CNA

La série Aventures familiales TD de l'Orchestre du CNA a initié une nouvelle génération d'enfants au merveilleux monde de la musique classique. Plus de 11 400 enfants et membres de leur famille ont assisté aux concerts interactifs des samedis après-midi menés par le premier chef des concerts jeunesse et famille, Alain Trudel. La saison 2016–2017 a mis en vedette des invités canadiens, dont le Théâtre Platypus, l'auteur Roch Carrier, la légende du hockey Ken Dryden, l'actrice et soprano Natalie Choquette, le comédien Rick Mercer, et Les 7 doigts de la main. L'OCNAtron, un écran géant acquis grâce à Rogers TV, a offert des vues rapprochées des musiciens de l'Orchestre du CNA et des artistes sur scène.

Les Amis de l'Orchestre du CNA ont organisé plus de 40 activités DORÉMIVILLE, des stations interactives en lien avec différents thèmes. Les enfants s'y sont amusés avant chaque concert, ajoutant au plaisir d'une sortie en famille.



Photos (G-D) : Activités DORÉMIVILLE avant *Pierre et le loup*; les 7 doigts de la main dans *Pierre et le loup*; Rick Mercer dans *Pierre et le loup*; Roch Carrier et l'Orchestre du CNA dans *Le Chandail de hockey*.

Série de concerts Musicopains

Dans le cadre de la 13^e saison de la populaire série Musicopains (anciennement appelés Concerts Bouts d'chou), qui met en vedette des ensembles à cordes, à vents, de cuivres, et de percussions de l'Orchestre du CNA, les musiciens ont présenté quatre concerts, qu'ils ont joués trois fois chacun (deux représentations en anglais et une en français) pour des enfants de trois à huit ans. Plus de 2 800 enfants et membres de leur famille ont assisté aux Musicopains en 2016–2017. Des partenaires communautaires du CNA, dont Music for Young Children et Ottawa Suzuki Strings, ont offert des activités d'avant-concert interactives aux familles.



« J'étais [au Centre des Arts Shenkman] avec mon fils et son ami. Nous avons eu beaucoup de plaisir. Le concert [Rythme en folie] était très stimulant, intéressant, vivant et amusant. Faites parvenir mes remerciements aux artistes, ils étaient incroyables!!! Merci encore de nous offrir cette programmation. »

Caroline Obeid, productrice artistique et gestionnaire,
Centre des Arts Shenkman

Photos (G-D) : Le Quintette à vents Ayorama et Marjolaine Fournier interprètent *Un zoo musical dans le VENT*; le duo de percussions Bangers & Smash joue *Rythme en folie*; le trio de cuivres Ambassadeur interprète *Les cuivres à travers les âges*.

Les matinées scolaires de l'Orchestre du CNA

Pendant la saison 2016–2017, l'Orchestre du CNA a accueilli 4 630 élèves et enseignants à ses matinées scolaires à guichets fermés au Théâtre CentrepoinTE et à La Nouvelle Scène, où les matinées ont été relocalisées en raison des travaux majeurs de renouvellement architectural au CNA. Parmi les concerts offerts, mentionnons :

- *Canadian Brass : éclatant, exaltant!* (2 novembre 2016). Les plus connus des ambassadeurs de la musique pour cuivres au Canada ont interprété un tout nouveau programme débordant d'énergie et de plaisir, mettant en vedette la trompette, le trombone, le cor et le tuba.
- *Slumberland** (11 novembre 2016). Produit par la compagnie innovante belge Zonzo, ce portrait musical a proposé une escapade époustouflante au pays des rêves, où tout est possible.
*Une coproduction du Théâtre français du CNA.
- *La musique de Star Wars* (7 décembre 2016). La musique culte de John Williams, interprétée par l'Orchestre du CNA sous la direction du maestro Erik Ochsner, inspiré par l'humoriste canadien Charles Ross et sa célèbre « One Man Wars Trilogy », dans un concert coanimé par l'actrice canadienne Émilie Fournier.
- *À la recherche du chant perdu* (4 avril 2017). L'histoire fascinante d'un oiseau à la recherche de sa voix, racontée par Peter Duschenes et Danielle Desormeaux du Théâtre Platypus d'Ottawa, qui ont transporté l'auditoire dans une expédition couvrant des continents et des siècles de musique, du chant grégorien à Beethoven, jusqu'au rap.

Afin d'optimiser l'expérience des jeunes publics, les enseignants ont reçu l'aide de l'équipe de l'Éducation musicale du CNA, qui leur a fourni des guides d'accompagnement basés sur le programme scolaire pour leur préparation en classe. De plus, Donnie Deacon, artiste de l'Orchestre du CNA en résidence dans la collectivité, a rendu visite aux élèves en classe pour les aider à se préparer à leur matinée scolaire.



Photos : Matinée scolaire *À la recherche du chant perdu*.

Lundi en musique

Dans le cadre du 150^e anniversaire de la Confédération, le CNA et la Coalition pour l'éducation en musique au Canada ont collaboré pour produire une célébration nationale. Le Lundi en musique est le plus grand événement culturel au monde ayant pour mission de sensibiliser la population à l'importance de l'éducation musicale. Le concert a eu lieu au CNA le 1^{er} mai et a été diffusé en direct sur le Web. La vedette d'opéra Measha Brueggergosman et le député Seamus O'Regan ont assuré l'animation de l'événement.

Le concert comportait entre autres :

- l'interprétation de « Song of Life » de l'auteure-compositrice métisse Susan Scofield;
- le Quatuor de violons métis;
- l'auteure-compositrice-interprète Mimi O'Bonsawin;
- un duo harpe et soprano;
- un ensemble de jazz et un ensemble à cordes;
- les Juniors de l'Orchestre des jeunes d'Ottawa, dirigés par Angus Armstrong; et
- l'auteur-compositeur primé aux JUNO Marc Jordan, les musiciens de la vidéo officielle du Lundi en musique, et une chorale de plus de 300 élèves dirigés par Robert Fillion, qui ont interprété « Chantons tous ensemble », entonné en chœur partout au Canada.

Le concert national comptait aussi la première d'une vidéo unique de Cole Forrest, un artiste hip-hop de North Bay, en Ontario. La vidéo comportait une compilation de pièces de tambours autochtones entremêlées de *spoken word*, le tout interprété par de jeunes artistes autochtones de partout au Canada. Cole Forrest est lauréat du prix James Bartleman 2016 dans la catégorie Création littéraire autochtone, et un ambassadeur du Réseau des jeunes pour la musique, un mouvement national de jeunes qui croient en l'importance de rendre des programmes d'éducation musicale de qualité accessibles à tous les élèves.

À Charlottetown, dans le cadre du volet Atlantique de la Tournée Canada 150 de l'Orchestre du CNA, le chef d'orchestre Alexander Shelley a dirigé un concert du Lundi en musique gratuit à l'église Trinity United. Le concert mettait en vedette le violoniste de renommée mondiale James Ehnes, un chœur d'environ 600 élèves, l'ensemble Singing Strings de l'Île-du-Prince-Édouard, ainsi que War Horses (Tian Wigmore).



Photo : Le concert national 2017 Lundi en musique à la Salle Southam.

Programmation Enfance/jeunesse du Théâtre français

En 2016–2017, la programmation Enfance/jeunesse du Théâtre français s’est déployée à l’extérieur des murs du CNA en raison des grands travaux architecturaux en cours. Ce fut l’occasion pour Mélanie Dumont, directrice artistique associée, de faire preuve de créativité en conviant petits et grands à la découverte de différents lieux et d’expériences inusitées.

Au total, 3 540 personnes ont assisté aux 34 représentations des trois spectacles de la programmation Enfance/jeunesse du Théâtre français, qui s’adressaient aux jeunes de 0 à 12 ans. Plus de 2 000 élèves ont participé aux matinées scolaires du Théâtre français, et près de 1 500 spectateurs ont assisté aux 18 représentations familiales. C’est sans compter la centaine d’adolescents qui ont pris part aux soirées De plain-pied et de la centaine d’enfants qui sont venus à la Fête à carreaux.

Les représentations en anglais de *Slumberland*, présentation multimédia unique de la troupe innovante belge Zonzo Compagnie, ont été offertes en première aux familles et élèves d’Ottawa à La Nouvelle Scène. *Slumberland* en anglais est une collaboration entre l’Orchestre et le Théâtre français du CNA.

Matinées scolaires du Théâtre français

Au cours de la saison, le Théâtre français a accueilli au total 2 125 enfants de 18 mois à 12 ans qui, avec leurs enseignants et éducateurs, se sont déplacés dans trois lieux différents (La Nouvelle Scène, la salle académique de l’Université d’Ottawa et la galerie AXENÉO7) pour découvrir des spectacles et des événements artistiques innovateurs et audacieux.

Six écoles ont bénéficié du Programme d’aide au transport scolaire, mis sur pied grâce à la générosité des donateurs. Le programme, qui allège les factures d’autobus scolaire des écoles, a permis à 439 élèves d’assister à l’une ou plusieurs des matinées du Théâtre français. De nombreux enfants assistaient pour la toute première fois à une pièce de théâtre!



« Des danseurs, des lettres et beaucoup de talent. Le spectacle jeune public 26 lettres à danser a tenu ses promesses, tout comme il a tenu en haleine les jeunes spectateurs (en âge ou en âme) durant la première matinée scolaire, à Ottawa. Un projet original à grande portée... »

Maud Cucchi, *Le Droit*, 10 février 2017

Photo : Un dessin d'enfant de *Slumberland*.

Activités d'avant-spectacle, coin-lecture et ateliers parents-enfants du Théâtre français

Les familles étaient attendues 45 minutes avant chaque représentation familiale du Théâtre français pour participer à des activités de bricolage reliées au spectacle en cours. En plus des différentes activités d'avant-spectacle, le collectif L'eau du bain a proposé une installation sonore interactive. Avant le spectacle, les enfants ont pu raconter leurs visions nocturnes, plongé leurs mains dans des feuilles mortes ou tapoté un seau en acier. L'artiste Thomas Sinou a ensuite réalisé un montage de ce « rêve collectif infini » qui a été diffusé en ligne.



Photo : Les enfants avaient accès à un coin-lecture, créé en collaboration avec la Bibliothèque publique d'Ottawa, pour lire ou prendre des photos.

En marge du spectacle *26 lettres à danser*, la chorégraphe Hélène Langevin a animé, dans une salle de répétition du CNA, un atelier de danse créative pour les parents et les enfants de 4 ans et plus. Pendant 90 minutes, une vingtaine de parents et d'enfants ont dansé, joué et laissé libre cours à leur inventivité!

Ces activités et rencontres contribuent grandement à une meilleure familiarisation des enfants avec les œuvres théâtrales proposées et le travail des artistes, tout en bonifiant l'expérience offerte aux [familles](#)^[1].



Photos (D-G) : Un enfant de 3^e année de l'École Francojeunesse (photo fournie); des enfants prennent part à une activité d'avant-spectacle avec leurs parents.

Initier les tout-petits au théâtre



Les matinées berçantes se sont installées tout le mois de mai à la galerie AXENÉO7, à Gatineau. Dans le cadre de cette série de concerts électroacoustiques pour les 0 à 3 ans, chaque spectacle revisitait la mémoire d'un territoire (Gascogne, Alsace et Natashquan). La compagnie de théâtre expérimental Les Incomplètes a créé cette série pour le Théâtre français, accompagnée d'une exposition d'œuvres interactives au sujet de la berceuse.

« Dans une salle habituellement réservée aux installations d'art contemporain, moquette et tentures recréent un chaleureux cocon bucolique [...] On se laisse bercer par les sons mixés avec volupté : houle marine, bêlements, notes égrenées doucement... nous voilà enveloppés dans un hors temps molletonné et plein de surprises. Une bulle de douceur printanière bienvenue... »

Maud Cucchi, *Le Droit*, 12 mai 2017



Photos : Les matinées berçantes se sont installées tout le mois de mai à la galerie AXENÉO7, à Gatineau.

De plain-pied

Le Théâtre français a poursuivi ses activités jeunesse en présentant la troisième édition du projet De plain-pied, dans lequel les activités sont structurées autour du monde des adolescents et de leurs préoccupations, dont la pression sociale, l'environnement, leur place dans la société d'aujourd'hui, leur futur, le stress relié aux études, et d'autres thèmes. En 2016-2017, deux soirées de création ont réuni 50 jeunes âgés de 14 à 20 ans.

« Vous avez su allier la grâce et la sauvagerie, faire se mêler les sueurs et les ardeurs. Une soirée d'une rare force de frappe qui me restera dans le cœur toute la vie. »

Anne-Marie Guilmaine, artiste associée



Photos : De plain-pied.

La Fête à carreaux

Pour clore la saison en cavale du Théâtre français, une centaine de parents et d'enfants se sont retrouvés au CNA pour la Fête à carreaux. Ce fut l'occasion de présenter les réalisations d'une centaine d'élèves de la 3^e à la 8^e année ayant pris part à *L'école à l'œuvre*, grand projet de médiation artistique sous la houlette de Lisa L'Heureux et Marie-Pierre Proulx. Les familles présentes ont alors eu la chance de découvrir un fabuleux parcours de l'imaginaire composé d'une série d'installations se déployant dans tous les coins et recoins du Studio.



« J'ai passé un très beau moment à la Fête à carreaux au CNA aujourd'hui! Ce n'est pas juste moi qui ai apprécié l'après-midi! Nombreux étaient les parents, enfants et grands-parents qui étaient heureux de pouvoir participer à une si belle activité! »

Véronique Jolicoeur, enseignante en 3^e année
à l'École élémentaire publique Trille-des-bois

Photos : La Fête à carreaux du Théâtre français



**EN CLASSE, DANS LA
COLLECTIVITÉ ET EN
STUDIO**

Aventures musicales à mon école

Le CNA s'engage à faire rayonner et faire mieux comprendre les arts de la scène. C'est pourquoi il veille à enrichir l'existence des jeunes Canadiens en leur permettant de s'initier à la musique en classe. À l'heure où les commissions scolaires voient fondre leurs budgets d'éducation artistique partout au pays, les besoins pour ce type de ressources sont plus criants que jamais.

La série Aventures musicales à mon école amène différents ensembles de musique de chambre, à un prix abordable, dans des écoles de la région (de la maternelle à la 12^e année). Pour les écoles qui ne peuvent se permettre les coûts de transport des élèves jusqu'au CNA, cette série est peut-être l'unique occasion d'assister à un concert en direct. Les écoles peuvent choisir parmi huit ensembles (constitués principalement de musiciens de l'Orchestre du CNA) dont les concerts d'une heure comportent de la musique de différents genres allant du baroque au jazz. Le programme a permis d'offrir 42 concerts durant la saison 2016–2017, devant un total de plus de 7 700 élèves et enseignants.



Photo : Aventures musicales à mon école.

« L'École de l'Envolée aimerait remercier les musiciens pour leur superbe prestation. Les élèves et les enseignants ont apprécié le spectacle. Merci! »

Danielle Roger, enseignante, à propos du concert *Rythmo-Danse* du Quintette à vents Bel Canto

« Le concert d'aujourd'hui était superbe! Donald, le maître de cérémonie, a captivé l'auditoire tout le concert, et tous les musiciens, Karen, Nick, Donald, Steven, et Jill, étaient en grande forme! Les élèves et enseignants ont eu beaucoup de plaisir. »

George Old, spectateur du concert *L'éclat des cuivres* du Quintette de cuivres du CNA

Théâtre français : Projet L'école à l'œuvre

Deux artistes, Lisa L'Heureux et Marie-Pierre Proulx, sont allées à la rencontre de six classes d'élèves de la 3^e à la 8^e année de la région d'Ottawa/Gatineau. Au fil d'une série d'ateliers interactifs, elles ont partagé avec les enfants leur univers, leur sensibilité et leur regard sur le monde. Le temps que la confiance se tisse, elles ont créé des œuvres avec les enfants, les amenant pas à pas à s'exprimer et à faire éclore leur inventivité. Au fil des rencontres, les élèves ont exploré avec les artistes différents moyens et concepts (images, mots et sons) pour se plonger dans l'imaginaire, sortir du cadre de la salle de classe et se permettre de rêver autrement le monde dans lequel on vit. Au total, 150 élèves de trois écoles primaires de la région ont participé à ce projet. Lisa L'Heureux et Marie-Pierre Proulx, de concert avec l'équipe du Théâtre français, se sont affairées à redonner vie aux créations des enfants par l'entremise de différentes installations artistiques qui ont été dévoilées à l'occasion de la Fête à carreaux, au CNA.



« Je tenais à vous remercier d'avoir contribué si positivement au parcours des élèves de ma classe. En choisissant l'imaginaire, vous avez su choisir un sujet qui a retenu l'attention et la motivation des élèves. Encore plus important, vous leur avez permis de constater qu'il y a plusieurs individus qui travaillent dans le milieu artistique, une réalité qu'on ne voit pas toujours en société. Pour certains, cela constituera peut-être un souvenir qui nourrira leur rêve de devenir artiste. »

Véronique Jolicoeur, enseignante en 3^e année à l'École élémentaire publique Trille-des-bois

Photos : Le Théâtre français en classe.

Danse CNA dans les écoles

Le 19 janvier, Siônéd Watkins, associée en éducation et artiste-enseignante de Danse CNA, a présenté un atelier de danse gratuit à des élèves de l'école secondaire Ridgemont. Au total, 16 élèves ont assisté à l'atelier d'introduction à la danse contemporaine de deux heures.

Rencontre d'après-spectacle avec la Compagnie Virginie Brunelle

Le 7 avril, plus de 100 jeunes et 3 enseignants ont assisté à une prestation de la Compagnie Virginie Brunelle au CNA. Les élèves étaient ensuite conviés au Studio pour une discussion sur le spectacle, animée par Erika Mills, directrice du Département de danse à l'École secondaire publique De La Salle.



Photo : Un groupe de l'École Ridgemont assiste à l'atelier d'introduction à la danse contemporaine de deux heures.

Le programme Vive la musique

La pratique musicale à l'honneur en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, au Nunavut et dans les provinces atlantiques.

Le programme Vive la musique (PVM), une initiative musicale complète et accessible visant la communauté, a célébré sa 12^e saison en 2016–2017. Le programme encourage la créativité, la croissance personnelle et la bonne santé communautaire par la participation active dans les arts, et célèbre la diversité et les cultures autochtones au Canada. En 2016–2017, le PVM a soutenu des activités existantes en Alberta, au Saskatchewan, au Manitoba, et au Nunavut, et mis un accent particulier sur les communautés rurales et éloignées.

Le PVM dans l'Ouest canadien : Alberta, Saskatchewan et Manitoba

En 2016–2017, plus de 7 200 élèves, enseignants et membres de la communauté ont participé à des activités du PVM dans l'Ouest canadien. En Saskatchewan, en Alberta et au Manitoba, le programme a offert des ateliers d'une journée dans les écoles et a partagé la scène avec des artistes professionnels sous le thème *Écoute et créativité*. Les écoles de ces régions en étaient à leur troisième année de participation au PVM, qui leur proposait trois volets : compositeurs classiques, arts autochtones et expériences interculturelles. Cette année, 51 écoles ont pris part au programme *Écoute et créativité*.

Le volet Ouest canadien comportait notamment :

- des leçons de trompette dans la petite communauté de Manning, en Alberta;
- un soutien pour un programme de violon continu de la région éloignée de Barrows, au Manitoba;
- un partenariat avec la Bibliothèque publique de Regina pour soutenir des ateliers de création hip-hop dans deux écoles intermédiaires, qui ont culminé par une présentation des créations des élèves à un événement dans la communauté;
- une présentation culturelle autochtone pour des élèves du secondaire à Manning, en Alberta;
- des visites interactives d'artistes dans le cadre du programme Amis et famille du PVM dans deux écoles du Manitoba situées à Crane River et à Gypsumville; et
- un stage de perfectionnement professionnel extraordinaire pour les artistes-enseignants du PVM des trois provinces. L'événement s'est étalé sur deux journées et demie et comportait des ateliers animés par des invités ou par les artistes eux-mêmes.



Photo : Des dessins d'enfants de l'École Greely Road à Fort McMurray.

De plus, les écoles ont reçu plus de 51 troussees comportant des guides d'accompagnement, de l'information pour les étudiants et des enregistrements musicaux. Ces ressources comportaient une nouvelle version augmentée du guide d'accompagnement du CNA *Écoute, Canada!*, basée sur l'œuvre du compositeur canadien R. Murray Schafer, et un tout nouveau guide sur les arts autochtones intitulé *Nitohta : Écouter la terre*, coécrit par les musiciennes-éducatrices albertaines Sherryl Sewepagaham (crie-dénée) et Nicole Schutz (métisse).

Le PVM au Nunavut : Iqaluit, Igloolik, Pangnirtung, Baker Lake, Rankin Inlet, Cape Dorset, Kugluktuk, Kimmirut et Cambridge Bay

Au cours de la saison 2016–2017, le PVM a soutenu une variété d'initiatives dans neuf communautés du Nunavut et à Ottawa, dont des ateliers dans les écoles et dans la communauté, du mentorat, des concerts communautaires, des dons d'instruments, et d'autres projets. Les neuf communautés ayant participé au volet Nunavut sont Iqaluit, Igloolik, Pangnirtung, Baker Lake, Rankin Inlet, Cape Dorset, Kugluktuk, Kimmirut, et Cambridge Bay, ajoutée à la liste cette année.



Photo : Activités pour enfants – PVM 2017.

L'engagement de plusieurs années du CNA envers ces communautés se traduit par un soutien à long terme des projets, des programmes et des participants. En 2016–2017, plus de 4 000 élèves, enseignants, jeunes artistes, et membres de la collectivité ont participé aux activités du PVM au Nunavut. Sept instruments ont été offerts aux communautés d'Iqaluit, dont six tambours inuits fabriqués par le maître créateur de tambour David Serkoak.

Le soutien aux artistes inuits, à leur langue et à leur culture, ainsi que la création d'occasions d'apprentissage et de partage des arts dans la communauté sont les éléments clés du succès du PVM au Nunavut. Les jeunes qui participent aux activités du programme profitent ensuite de mentorat et de formation en leadership, pour devenir eux-mêmes des créateurs, interprètes et enseignants à part entière.

Rendre les enfants et les jeunes autonomes par la voie des arts

- Dix-sept ateliers menés par des musiciens locaux ou de passage offerts à 568 jeunes participants.

- Huit concerts scolaires mettant en vedette des musiciens locaux ou de passage, ainsi que des élèves, offerts à un public de 739 élèves et enseignants.
- Dons et distribution de sept instruments pour des élèves d'Iqaluit.
- Douze visites de longue durée de musiciens-enseignants qui ont mené des ateliers intensifs dans des écoles et dans la collectivité, pour 1 615 élèves et enseignants.
- Un soutien financier à un camp musical à Iqaluit qui accueille environ 150 enfants.
- Un partenariat avec le Cantiamo Girls Choir d'Ottawa et les Inuksuk Drum Dancers d'Iqaluit dans le cadre de Nipiit Katittut – Voices United, un projet d'échange musical et culturel offert à environ 75 élèves qui s'est conclu par une nouvelle composition chorale en inuktitut et des concerts collaboratifs dans les deux villes.
- Un soutien au programme de musique et culture de l'école Nunavut Sivuniksavut à Ottawa, qui fournit des occasions d'apprentissage en musique à environ 40 étudiants postsecondaires en provenance de partout au Nunavut.



Photos (G-D) : MisterLee et Rita Claire avec des élèves à Cambridge Bay; la formation en enseignement pour les artistes de Qaggiq comprenait une prestation devant des enfants et des personnes âgées.

Enrichir les communautés par la musique

- Huit concerts dans la collectivité devant 720 personnes.
- Dix-sept ateliers dans la collectivité pour 579 participants.

Développer les compétences des éducateurs et des musiciens

- Un atelier de chorale pour 16 élèves à Iqaluit.
- Le soutien au mentorat et à la présentation de concerts pour 23 musiciens inuits de partout au Nunavut dans les domaines de la pédagogie, de la création et de l'interprétation musicale.

- Un stage de deux semaines au Centre national des Arts pour un jeune administrateur artistique inuit.
- Un partenariat avec la Qaggiavuut Society pour soutenir un symposium de formation intensive d'enseignants offert à des artistes inuits, auquel huit musiciens de six communautés du Nunavut ont participé.

Célébrer la culture et les artistes locaux

- La participation de 32 artistes-enseignants inuits aux activités du PVM.
- Des ateliers et des prestations incorporant des formes d'expressions artistiques traditionnelles et des éléments contemporains de la culture inuite : chant de gorge, danse du tambour, *throat-boxing*, écriture de chansons en inuktitut et en anglais, et musique instrumentale comme le violon et l'accordéon.

Artiste du CNA en résidence dans la collectivité

Donnie Deacon, artiste de l'Orchestre du CNA en résidence dans la collectivité, a pris part à plusieurs activités de rayonnement et de formation professionnelle pendant l'année, notamment :

- un atelier à l'école publique Robert Bateman pour préparer 90 élèves en vue de la matinée scolaire donnée par l'ensemble Canadian Brass au CNA;
- une répétition d'OrKidstra avant le concert de l'ensemble au Club Rideau avec Alexander Shelley, et la direction de l'ensemble Strings of St John's;
- un atelier de cordes au Conservatoire de musique de Gatineau, et la participation au comité d'audition pour le poste de violon solo de l'Orchestre symphonique de Sudbury;
- un atelier à l'école élémentaire Carson Grove en préparation à la matinée scolaire du concert *Star Wars* de l'Orchestre du CNA; et
- une leçon de direction d'orchestre à l'Université Carleton; une séance d'encadrement aux apprentis musiciens de l'Institut de musique orchestrale.

Associée en éducation et artiste-enseignante de Danse CNA

Siônéd Watkins, associée en éducation et artiste-enseignante de Danse CNA, a partagé son expertise dans différentes activités éducatives. Au total, 1 648 élèves et enseignants ont participé aux ateliers de Siônéd en 2016–2017. Elle a entre autres :

- enseigné un total de onze classes de danse dans des écoles;
- signé des chorégraphies pour des ensembles d'étudiants et travaillé auprès de groupes autochtones canadiens;
- animé un atelier d'échauffement devant 1 300 jeunes participants à l'événement Éclat musical 150; et
- produit et créé les éléments de danse et la procession de la grande réouverture du CNA pendant la fête du Canada.



CÉLÉBRER LA DIVERSITÉ, LES TALENTS VARIÉS ET LES ARTISTES AUTOCHTONES

Classe de maître de Gauthier Dance//Dance Company Theaterhaus Stuttgart

Le 11 mars, Eric Gauthier de Gauthier Dance//Dance Company Theaterhaus Stuttgart a animé un atelier de danse de deux heures devant 24 participants âgés de 14 à 70 ans, dont deux jeunes handicapés.



Classe de maître avec Eric Gauthier de Gauthier Dance.

« Tout le monde peut danser – la danse est un art à la portée de tous! »
Eric Gauthier

*« On ne trouve pas
souvent de la formation
accessible et de qualité en
danse.*

*Je suis très
reconnaissante envers
Danse CNA et les
personnes qui l'appuient
de rendre cela
possible. »*

Liz Winkelaar
(danseuse paraplégique)

Au cours de la saison 2016–2017, le Centre national des Arts a continué de mettre en valeur, sur toutes ses scènes, les voix artistiques autochtones canadiennes dans une perspective de réconciliation. Par l’entremise de sa programmation éducative, le CNA a créé de précieux liens et développé des relations avec les communautés autochtones de tout le pays.

Scène Canada : résidence à Qaggiavuut



Les 19 et 20 mai, en préparation aux spectacles présentés au Centre national des Arts dans le cadre de la Scène Canada, le groupe inuit Qaggiavuut! a invité Siônéd Watkins à travailler avec ses membres comme conseillère en danse. Siônéd a mené des classes de mouvement GYROKINESIS®, a donné des leçons particulières aux membres de la troupe et a participé aux répétitions pendant la résidence du groupe à Kingston, en Ontario.



Photos : L'équipe de *Kiviuq Returns*; Siônéd Watkins anime un atelier de mouvement.

Ateliers du Cercle musical

Pour sa quatrième année d'existence, le programme d'ateliers du Cercle musical, offert en partenariat avec le Lotus Centre for Special Music Education, s'est étendu pour rejoindre encore plus de participants. En 2016–2017, plus de 120 enfants, jeunes et adultes atteints d'un trouble du spectre autistique ou d'autres troubles du développement ont pris part gratuitement à cet excitant programme pratique.

Le programme a donné la chance aux participants :

- de découvrir les cordes, les cuivres et les percussions de l'orchestre dans un environnement familier;
- d'expérimenter la pratique musicale créative en groupe et de jouer des instruments des familles des cordes, des cuivres et des percussions;
- de mener des activités d'écoute assorties d'éléments participatifs comme le chant et le mouvement rythmique; et
- de venir au CNA pour assister à des concerts du Quintette à cordes, du Quintette de cuivres, et du duo de percussions Bangers and Smash de l'Orchestre du CNA.

La deuxième cor de l'Orchestre du CNA Elizabeth Simpson a animé un total de six séries d'ateliers portant sur les instruments à cordes, les cuivres et les percussions, pour des enfants du Lotus Centre et du Centre de traitement pour enfants d'Ottawa (CTEO) du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO); pour des élèves des écoles secondaires Woodroffe, Earl of March, et de l'école secondaire technique d'Ottawa; et pour des adultes du programme LIFE Partners in Parenting.



Photos (D-G) : La deuxième cor de l'Orchestre du CNA Elizabeth Simpson avec des élèves au Lotus Centre et à l'école secondaire technique d'Ottawa.

« Le Cercle musical a appris à Aidan beaucoup de choses que je n'aurais jamais pu lui montrer. Liz et tous les musiciens du CNA sont si généreux de leur temps et patients avec les enfants.

La musique apporte tellement de joie à Aidan. Son talent me surprendra toujours. J'apprécie vraiment ce que vous faites pour lui!

Son talent était en évidence hier! La collaboration entre le Lotus Centre et le CNA représente un cadeau vraiment spécial pour nous!

Des programmes comme celui-ci permettent à nos enfants de briller comme jamais auparavant, et cela n'aurait pas été possible sans financement.

Regarder tous les visages hier, les sourires, l'excitation, la curiosité... et tellement plus! Aidan a même exprimé ses émotions pendant qu'il écoutait... des idées comme "la musique est dramatique", "je sens que c'est comme si quelqu'un voulait s'enfuir".

Nous sommes incroyablement chanceux de prendre part à ces beaux projets! Je vous remercie infiniment! »

Rebecca Vandembosch, mère d'Aidan

Fête du Canada : jeunesse, diversité et culture

À l'occasion de la fête du Canada, Siônéd Watkins a produit un événement de danse unique pour Son Altesse Royale le prince Charles et des dignitaires en visite qui assistaient à la grande cérémonie d'inauguration du nouveau CNA. L'événement a été rendu possible grâce à la marraine et au parrain d'honneur, l'honorable Hilary M. Weston et M. Galen Weston. Les invités ont été guidés à l'intérieur des nouveaux espaces par la danseuse de châte d'apparat algonquine Josée Bourgeois et par le joueur de tambour traditionnel Yancey Thusky de la Première nation Kitigan Zibi. La procession a assisté à une prestation de danse mettant en vedette la Propeller Dance Company d'Ottawa, trois élèves de l'École nationale de ballet du Canada, Xander Sen et les danseurs Dakhká Khwáan du Yukon, sur la musique de l'artiste finaliste aux JUNO Rise Ashen. Le DJ et musicien a travaillé en étroite collaboration avec Siônéd afin de créer cinq éléments musicaux distincts, tissés ensemble pour produire une danse inspirante exposant la jeunesse, la diversité et la culture.



Photos : Dernière danse, fête du Canada. Le danseur de 14 ans Xander Sen s'envole vers Son Altesse Royale.

Lancement du programme Vive la musique au Canada atlantique

Au cours de la saison 2016–2017, le programme Vive la musique a mené des initiatives et des partenariats dans le Canada atlantique, en association avec la Tournée Canada 150 de l'Orchestre, dans la lignée du dernier plan stratégique du CNA. Le Centre a collaboré avec plus d'une dizaine de partenaires locaux et d'organisations autochtones, et présenté 26 artistes émergents et professionnels des quatre provinces atlantiques.

Parmi les événements marquants :

- Le Sommet des jeunes artistes pour musiciens autochtones, animé par Natalie Sappier et Moe Clark, a été présenté en partenariat avec le Conseil des arts du Canada et l'Association de la musique de la côte Est à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, pendant quatre jours.
- Le musicien autochtone primé Tian Wigmore a animé un atelier d'écriture de chansons et a joué lors de la célébration du Lundi en musique à Charlottetown. Il a mené des ateliers multiartistes pour 80 élèves de la Mount Stewart Consolidated School, et pour 50 élèves de l'école John J. Sark Memorial à l'île Lennox. Les artistes ont offert des prestations de différents genres musicaux, dont des chants autochtones traditionnels et quelques airs d'enfance favoris chantés en chœur, et ont aussi proposé aux élèves une discussion sur le rôle de la musique dans la vie et dans la culture micmaque.
- À St. John's dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, le groupe féminin de percussions et de chant Eastern Owl s'est joint pour la première fois au chœur de jeunes Shallaway pour un concert et un rassemblement communautaire puissant, sous le thème de la réconciliation à travers les arts.
- Dans le quartier nord d'Halifax, les artistes hip-hop afro-néo-écossais MAJE et Shevy Price ont travaillé pendant six semaines avec des jeunes de la collectivité pour les aider à écrire leurs propres chansons, qu'ils ont interprétées avec des membres de l'Orchestre du CNA et de l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse.



Photos : les artistes hip-hop afro-néo-écossais MAJE et Shevy Price et des jeunes de la collectivité en concert avec l'Orchestre du CNA et l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse.

Commentaire sur Voix autochtones émergentes : Spiqitaqotal

« J'ai assisté au concert Voix autochtones émergentes et j'ai été impressionnée au-delà de toute mesure. Les musiciens ont reçu le moyen d'exprimer, à travers les arts, leurs émotions et leurs préoccupations, et à créer des liens par la musique. Le concert m'a touchée et excitée. La musique est un outil merveilleux pour réunir les cultures et pour encourager la collaboration, et j'imagine que la confiance que les musiciens ont gagnée en jouant au sommet restera en eux tout au long de leurs carrières. Les animateurs ont accompli un excellent travail de collaboration avec les jeunes musiciens, en leur montrant des façons d'améliorer leurs prestations pour maximiser leur apprentissage professionnel. L'événement et la musique présentée vont nous encourager, à Symphonie Nouveau-Brunswick, à aller vers les communautés autochtones du Nouveau-Brunswick dans l'espoir de pouvoir collaborer de la même façon. »

Jennifer Grant, directrice générale de Symphonie Nouveau-Brunswick

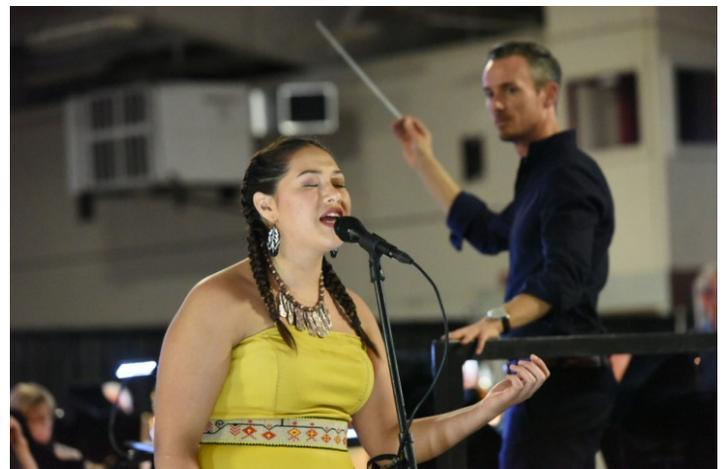
Concert de l'Orchestre du CNA à Eskasoni, en Nouvelle-Écosse :

« Dans le cadre du programme scolaire, nos élèves reçoivent de l'enseignement sur la culture des peuples autochtones. Ils ont entendu parler de l'expérience des pensionnats indiens et bien sûr du poème de Rita Joe I Lost My Talk. Cependant, être à Eskasoni, voir et sentir tout le soutien et l'amour pour Rita Joe, sa famille et M^{me} Kalolin Johnson, pendant le concert, est un moment marquant que mes élèves n'oublieront jamais. »

Noelle Wadden, enseignante à l'école secondaire Glace Bay, Glace Bay, Nouvelle-Écosse



Photos (G-D) : Le joueur de tambour CJ Cleal pendant l'événement Réconciliation à travers les arts au Friendship Centre à St. John's (St. John's, T. N.-L.); la modératrice Moe Clark et l'ainé en résidence Hubert Francis travaillent avec des participants du Sommet des jeunes artistes pour musiciens autochtones (Saint-Jean, N.-B.); une prestation de Paula Drew, accompagnée d'Hubert Francis et de Kayla Stride, dans le cadre de Voix autochtones émergentes.



Photos (G-D) : Kayla Stride se produit avec Quinn Bonnell pendant l'événement Voix autochtones émergentes à Sain-Jean, N.-B.; Quinn Bonnell en solo pendant Voix autochtones émergentes. Photo du milieu : Julie Pellissier-Lush et Richard Pellissier-Lush dirigent les élèves en musique et en danse à Mount Stewart, Î.-P.-E. Photos du bas (G-D) : Tian Wigmore, Julie Pellissier-Lush et Logen Lewis animent une discussion avec les élèves à l'île Lennox, Î.-P.-E.; Kalolin Johnson, âgée de 17 ans, chante avec l'Orchestre du CNA dans sa communauté d'Eskasoni, N.-É.



FORMATION ET PRÉSENTATION D'ARTISTES

Rencontres marquantes

Le 7 novembre, l'Orchestre du CNA et l'Orchestre des jeunes d'Ottawa se sont produits pour la toute première fois ensemble sur la scène de la Salle Southam nouvellement rénovée, dans le cadre de Rencontres marquantes. Plus de 140 musiciens et musiciennes, sous la direction d'Alexander Shelley, ont joué des extraits d'œuvres de Beethoven, de Borodine et de Kabalevski. Le concert était animé par Martin Vanasse et Lucy van Oldenbarneveld de CBC/Radio-Canada. L'événement à guichets fermés mettait en vedette le jeune clarinettiste Peter Perez d'Orkidstra et de l'Orchestre des jeunes d'Ottawa (OJO), et l'étudiant en danse Xander Sen. De plus, un membre chanceux du public a eu l'occasion de diriger le grand orchestre. La collaboration a connu un si grand succès que l'OJO se joindra de nouveau à l'Orchestre du CNA en mai 2018, pour renouveler l'expérience dans le cadre de la série Aventures familiales TD.



Photos : L'Orchestre du CNA et l'Orchestre des jeunes d'Ottawa en répétition avec le danseur Xander Sen pour l'événement Rencontres marquantes, le 6 novembre 2016; Alexander Shelley entouré des jeunes artistes; salut final du concert Rencontres marquantes; le danseur Xander Zen.

L'Orchestre du CNA célèbre les jeunes talents d'Ottawa

En 2016–2017, les élèves ont exploré le thème des « rencontres ». Ils ont eu l'occasion d'assister à des concerts ou de jouer avec d'autres élèves de différentes écoles de leur quartier ou, dans quelques cas, d'écoles de l'autre bout de la ville. Le programme a déployé des dizaines de musiciens de l'Orchestre du CNA dans les écoles pour préparer les élèves à leurs futurs concerts. OCNA Remix est un programme de rayonnement au sein de la collectivité qui utilise le pouvoir des arts de la scène pour bâtir un esprit de communauté et inspirer les jeunes. Le programme vient en renfort au manque de programme artistique dans des régions moins bien nanties de l'ouest d'Ottawa. Dans le cadre des célébrations du 150^e anniversaire de la Confédération et d'Ottawa 2017, l'Orchestre du CNA et son directeur musical Alexander Shelley ont réuni les écoles pour célébrer le pouvoir de la musique et pour bâtir des communautés fortes. Du 20 au 24 mars, le projet Rencontres marquantes, proposé par Alexander Shelley et l'Orchestre du CNA, a permis à des élèves de toute la ville de se « rencontrer » grâce à la musique. Voici les détails des trois événements phare qui se sont déroulés pendant cette semaine :

1. *Cordes en sérénade* : Rencontre entre des programmes scolaires d'arts de la scène

Le mardi 21 mars, les cordes de l'Orchestre du CNA et de deux ensembles des programmes d'arts des écoles secondaires Canterbury et De La Salle se sont réunies pour un concert unique dirigé par Alexander Shelley. Cet événement marquait la première collaboration de ce genre dans l'histoire des trois orchestres. Le programme comportait des extraits d'œuvres de Britten, Balmages, Dvořák, Barber, et Elgar.



Photo : Le directeur musical de l'Orchestre du CNA Alexander Shelley en répétition avec les musiciens pour le concert *Cordes en sérénade*.

2. OCNA Remix : Rencontres dans l'ouest d'Ottawa

Le 22 mars, quatre harmonies scolaires de l'ouest d'Ottawa, dont celle de l'école publique Pinecrest, créée l'an dernier grâce à OCNA Remix, ainsi que 20 musiciens des sections de vents, de cuivres et de percussions de l'Orchestre du CNA, se sont réunies sur scène pour un concert dirigé par Alexander Shelley à l'école secondaire Woodroffe. Siônéd Watkins, associée en éducation et artiste-enseignante de Danse CNA, a enseigné une chorégraphie sur trois pièces au programme à des élèves des écoles Pinecrest et Woodroffe. Des musiciens de l'Orchestre du CNA avaient visité les quatre écoles en préparation au concert, afin d'offrir de précieux conseils aux enseignants de musique et d'inspirer les élèves à atteindre leur plein potentiel. Les écoles publiques D. Roy Kennedy, J.H. Putman, et Pinecrest, et l'école secondaire Woodroffe ont pris part à ce projet.

L'école secondaire Woodroffe a récemment reçu, en don du CNA, quelques-uns des sièges qui ont été retirés de la Salle Southam au cours du projet de renouvellement architectural du CNA.



Photos (G-D) : Le projet OCNA Remix à l'école secondaire Woodroffe; la danseuse à claquettes Chantal Carrillo; le danseur Ivan Melgares Mena; le danseur à claquettes Nigel Clifford.

3. Éclat musical

Le 24 mars, dans le cadre de l'événement Éclat 150 d'Ottawa 2017, Alexander Shelley a dirigé 1 300 élèves du secondaire provenant de 25 écoles de la région, réunis pour un concert orchestral au Pavillon Aberdeen. Éclat musical a figuré parmi les 17 grands événements ou rassemblements organisés par Ottawa 2017 dans le cadre des festivités du 150^e anniversaire de la Confédération. Les musiciens des harmonies d'écoles secondaires ont eu la chance de rencontrer des élèves d'une autre partie de la ville qui jouaient le même instrument qu'eux. Les musiciens ont joué deux arrangements : « Ô Canada » et la pièce « Hallelujah » de Leonard Cohen.

En préparation à cet événement, les musiciens de l'Orchestre du CNA, l'artiste en résidence dans la collectivité Donnie Deacon, ainsi que l'ancien trompette solo de l'Orchestre et gestionnaire de la formation des artistes Douglas « Pace » Sturdevant, ont mené des répétitions dans les écoles avec chaque harmonie participante, pour offrir des conseils aux enseignants de musique et pour inspirer les élèves.



Photos : Alexander Shelley dirige 1 300 élèves du secondaire au Pavillon Aberdeen; Sióned Watkins, associée en éducation de Danse CNA, anime une séance de GYROKINESIS pendant l'événement Éclat musical.

Programme des jeunes artistes

Le CNA a accueilli 64 participants ainsi que 22 professeurs exceptionnels à la 19^e édition du Programme des jeunes artistes (anciennement nommé Institut estival de musique). Cette année, Pinchas Zukerman assurait la direction artistique du programme, après un congé d'un an. Les participants de l'édition 2017 provenaient des États-Unis, du Canada, de la Corée, de l'Allemagne, de l'Australie, du Japon, de la Chine, d'Israël, de la France, de Taïwan, de l'Argentine, du Pérou, et de la Lettonie.

Le Programme des jeunes artistes a accueilli comme professeurs invités de musique de chambre David Geber, de la Manhattan School of Music, et le pianiste Jing Yang, de New York. Durant la troisième semaine du Programme, la pianiste canadienne Angela Cheng a enseigné et donné des classes de maître. Le PJA a également accueilli le baryton canadien Russell Braun, qui a dirigé le stage de chant du Programme. L'altiste de l'orchestre du CNA David Thies-Thompson s'est joint au corps professoral du niveau préuniversitaire pour diriger l'orchestre à cordes. Pinchas Zukerman et Patty Kopec ont donné une extraordinaire classe de maître, à laquelle participaient trois étudiants en violon, devant une salle comble de 150 auditeurs dans la salle Freiman.



« Toute l'année, j'ai eu hâte de participer au Programme des jeunes artistes. Mes leçons avec M. Zukerman et M^{me} Kopec m'ont motivé et inspiré à devenir non seulement un meilleur violoniste, mais avant tout un meilleur musicien. Les membres de mon quatuor sont devenus de grands amis pendant les quelques semaines ici. Ce programme couvre vraiment tout ce que j'aime à propos de la musique. »

Ari Boutris, violon, PJA 2017 (États-Unis)

Photos (G-D) : Quintette à vents : Stephanie Morin (Canada), Michelle Feng (Canada/États-Unis), Ludovik Lesage-Hinse (Canada), Yu-Ping Wang (Taiwan) et Molly Wreakes (Canada). Deux violoncellistes lors d'une répétition : Edward Luengo (États-Unis) et Drake Driscoll (États-Unis); le violoncelliste Camden Archambeau (États-Unis) dans une classe de maître avec la pianiste accompagnatrice du niveau préuniversitaire Judy Ginsburg; la pianiste canadienne Angela Cheng donne une classe de maître de piano et de musique de chambre à : (G-D) Jennifer Ahn (États-Unis), Sean Lim (États-Unis), Jinsung Kim (Canada), Jeremy Tai et Tal McGee (États-Unis).

Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA

La 27^e édition annuelle du Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA s'est déroulée du 12 au 14 mai, au Centre national des Arts. Le concours de cette année mettait en compétition 16 étudiants de la région de la capitale nationale dans les catégories des vents, des cuivres et des percussions. Les jurés invités – Andrew Tunis, pianiste et enseignant accompli, et André Massicotte, ancien réalisateur à Radio-Canada – se sont joints au jury de l'Orchestre du CNA, présidé par Roderick Bell, pour remettre six prix et trois mentions d'honneur d'une valeur totale supérieure à 20 000 \$.



Photos (G-D) : Le bassoniste Nicolas Richard et le pianiste accompagnateur Fred Lacroix au Concours de la Bourse au Studio Azrieli du CNA; Heather Jonasson à la flûte.

MusicFest Canada, niveau national

L'édition nationale du concours MusicFest Canada a réuni des milliers d'élèves et d'enseignants de tout le pays pendant une semaine, pour célébrer l'excellence en interprétation musicale. MusicFest Canada, en plus de présenter le talent et les connaissances de grands maîtres et de juges de partout en Amérique du Nord, expose la scène musicale canadienne en tenant le festival dans une ville différente chaque année.

La 45^e édition du concours annuel MusicFest Canada s'est déroulée à Niagara Falls du 14 au 19 mai 2017. Environ 8 000 étudiants et enseignants de toutes les régions du Canada ont pris part à cet événement d'une semaine rempli de musique, de découvertes et de plaisir. Le 19 mai, trois prix du CNA en argent, d'une valeur totale de 3 000 \$, ont été remis à la cérémonie annuelle de remise de prix MusicFest 2017.

« Mon nom est Lucas March, et je suis le lauréat 2017 du prix du meilleur instrumentiste à vent. J'aimerais vous remercier pour votre généreux don qui a permis de créer ce prix. Comme vous le savez, être musicien peut être très dispendieux. Sans l'aide de prix comme ceux-ci, je ne serais pas où j'en suis aujourd'hui. J'habite dans le petit village de New Glasgow en Nouvelle-Écosse et je suis un clarinettiste de 15 ans qui adore répéter.

Ce prix est important pour moi, car il me démontre que tout le travail que j'accomplis en musique est reconnu. Cette bourse m'aidera à payer mon achat récent de clarinettes. Je vais aussi utiliser l'argent pour couvrir les frais de déplacement pour ma participation au Festival national de musique en août.

Je vous remercie grandement de donner la chance aux jeunes musiciens comme moi de remporter des prix qui nous aident dans notre cheminement musical.

*Sincères salutations,
Lucas »*

Balados de musique

Tout au long de la saison 2016–2017, le deuxième clarinette de l'Orchestre du CNA Sean Rice a mené des entrevues avec des invités sur des sujets tels que les *Collisions classiques*, événement où Beethoven et Schumann étaient à l'honneur, le festival *Visions boréales*, et un aperçu de la saison 2017 – 2018 de l'Orchestre du CNA, dans sept épisodes de *NACOCast*. Entre autres invités du balado, on compte le parolier Robert Chafe, l'artiste Anita Kunz, le compositeur Timo Andres, ainsi que divers musiciens et directeurs musicaux de l'Orchestre du CNA. Les balados *NACOCast* ont atteint 50 288 téléchargements cette saison.

En 2016–2017, Jean-Jacques Van Vlasselaer et la musicienne de l'Orchestre du CNA Marjolaine Fournier ont enregistré six épisodes de la série de balados *L'univers symphonique*, consacré à la programmation de la saison 2017 – 2018. Les compositeurs en vedette comprennent Sibelius, Saariaho et Bruckner. La série de balados *Explore the Symphony* a atteint 149 935 téléchargements cette saison, tandis que *L'univers symphonique* en a compté 47 685.

Institut de musique orchestrale

L'Institut de musique orchestrale (IMO) est un programme d'apprentissage réparti sur plusieurs semaines, conçu pour préparer des cordistes de grand talent à mener de brillantes carrières de musiciens d'orchestre. Au terme d'un processus d'auditions rigoureux, les candidats retenus vivent une expérience de travail réelle et ont la chance d'apprendre auprès de membres de l'Orchestre du CNA et d'administrateurs des arts. En plus de jouer avec l'Orchestre du CNA, les apprentis bénéficient d'un précieux mentorat et ont l'occasion de participer à des auditions simulées.



Photos (G-D) : les apprentis 2016 – 2017 de l'IMO : Tom Duboski, alto (26 ans, États-Unis), Min Jung Lee, violoncelle (26 ans, Canada), Jorie Butler-Geyer, violon (23 ans, États-Unis), Yeseul Gam, violon (26 ans, Corée du Sud), Maximilian Mauricio-Cardilli, contrebasse (23 ans, Canada), et Elizabeth Oka, alto (26 ans, États-Unis – absente de la photo).

Parmi les événements marquants :

- Six semaines d'apprentissage pratique auprès de mentors de l'Orchestre du CNA, comprenant des séminaires, des ateliers, ainsi que deux auditions simulées (16 janvier au 4 mars 2017).
- La participation à neuf concerts majeurs de l'Orchestre du CNA, dont le concert annuel de l'Orchestre au Roy Thomson Hall à Toronto.
- Le perfectionnement de différents aspects de leur jeu instrumental auprès du chef invité Christian Zacharias, du chef invité principal John Storgårds, de l'artiste en résidence dans la collectivité Donnie Deacon, et du directeur musical de l'Orchestre Alexander Shelley.
- Des rencontres avec la psychologue Cathy Kerzner pour explorer divers aspects de la carrière de musicien.

Ateliers, classes de maître et programmes de danse

Pendant la saison 2016–2017, Danse CNA a présenté un Thé avec une ballerine et un Café avec un chorégraphe. Danse CNA a offert quatre classes de maître de danse contemporaine et trois classes de maître de ballet. Au total, 364 élèves et enseignants ont participé aux ateliers éducatifs et classes de maîtres de Danse CNA.

Thé avec une ballerine

Le 21 janvier, Danse CNA a organisé un Thé avec une ballerine dans le Salon Ruddy récemment renommé. Onze aspirantes ballerines ont rencontré la soliste principale du Ballet national du Canada Jordana Daumec, qui a donné des conseils sur les pointes, la nutrition et l'entraînement. Les participantes ont ensuite eu le rare privilège d'assister à une classe de la compagnie, et la chance de rencontrer la directrice artistique du BNC Karen Kain.



Photos : les jeunes aspirantes ballerines rencontrent la première soliste du BNC Jordana Dumec au Salon Ruddy du CNA, à l'occasion du Thé avec une ballerine.

Café avec un chorégraphe

La nouvelle initiative de Danse CNA, Café avec un chorégraphe, offre l'occasion de discuter avec un ou une chorégraphe de renom autour d'un café. La participation est limitée à un petit groupe d'artistes émergents ou en herbe, de créateurs ou de spécialistes du monde des arts, préalablement inscrits.

Dans le cadre de son séjour à Ottawa pour la présentation de *Fractus V*, le chorégraphe Sidi Larbi Cherkaoui et son conseiller dramaturgique Guy Cools ont animé le premier Café avec un chorégraphe, le 19 novembre. Un groupe divers de 18 artistes et chercheurs ont rempli la salle de repos des comédiens pour l'événement. De plus, 15 élèves et 1 enseignant du nouveau programme de danse de l'école secondaire Glebe ont assisté à la première représentation de *Fractus V*, tandis que 8 étudiants du département de théâtre de l'Université d'Ottawa, en plus d'assister à la représentation, étaient présents à la discussion d'avant-spectacle entre le conseiller dramaturgique Guy Cools et le professeur du département de théâtre de l'Université d'Ottawa Yana Meerzon.

Classe de maître avec Dorrance Dance

Le 15 octobre, le Département de la danse, en collaboration avec l'Ottawa Rhythm Initiative (ORI), a proposé une classe de maître et un entretien « Tap au tac » avec la chorégraphe primée Michelle Dorrance. Un groupe de 32 danseurs à claquettes d'Ottawa, de Toronto, de Montréal, et de Vancouver ont participé à la classe de 90 minutes de danse à claquettes de niveau intermédiaire/avancé. Michelle Dorrance a pris part à un entretien « Tap au tac » de 30 minutes, animé par Carole Anne Piccinin, de l'ORI. Les participants étaient invités à poser des questions, et Michelle Dorrance a ravi le groupe avec des notions d'histoire des claquettes, des conseils de chorégraphie, et des secrets de coulisses de son spectacle *ETM : Double Down*. En plus des participants à la classe de maître, 80 jeunes du programme de danse de l'École polyvalente Nicolas-Gatineau ont assisté à *ETM : Double Down*.



Photo : Michelle Dorrance dirige une classe de maître de danse à claquettes pour 32 danseurs.

Hubbard Street Dance Chicago

Le 22 novembre, 41 élèves, 4 parents et 2 enseignants de l'École polyvalente Nicolas-Gatineau ont assisté au *Programme mixte* de la compagnie Hubbard Street Dance Chicago. Quatre jeunes élèves bénévoles ont eu l'occasion d'être tireurs de tables pour *One Flat Thing, reproduced*, de William Forsythe. Lors de cette journée passée auprès de la compagnie, les jeunes ont porté des costumes et ont participé à la générale et à la représentation.

Atelier de danse de la Batsheva Dance Company

Le 21 janvier, Adi Salent, codirecteur artistique de la Batsheva Dance Company, a dirigé une classe de maître d'une heure ouverte à tous, peu importe leur expérience en danse ou en mouvement. M. Salent a initié les participants à la technique Gaga – un langage gestuel expressif et énergique mis au point par Ohad Naharin, directeur artistique de longue date de la compagnie Batsheva Dance. Trente-quatre participants ont pris part à cette classe à guichets fermés.

« La peau lisse, les lignes du corps étirées et en connexion, les points de lune activés, le Gaga insuffle une nouvelle vie dans mon corps, une nouvelle inspiration pour ce qui est à venir. Merci Siòned Watkins, Danse CNA et tous les donateurs pour ce magnifique atelier! »

Élise Gauthier

Classe de maître d'Anne Plamondon

Le 27 mars, la danseuse et chorégraphe montréalaise Anne Plamondon a donné une classe de maître de danse contemporaine de 90 minutes aux 14 élèves en visite de la compagnie de danse de Vancouver *Dancestreams Youth Dance Company*.

Classe de maître de l'Alberta Ballet

Le 3 décembre, Christiana Bennett, maîtresse de ballet et répétitrice à l'Alberta Ballet, a enseigné une classe de ballet de 90 minutes de niveau intermédiaire/avancé à 12 jeunes danseurs de ballet et deux enseignants. Après la classe de maître, Danse CNA a organisé une période de questions pour tous les participants. M^{me} Bennett a parlé de la vie de ballerine et a répondu à toutes les questions des jeunes danseurs sur les étirements, la nutrition, les auditions, et plus.

Classe de maître du Ballet national du Canada

Le 21 janvier, Jonathan Renna a donné une classe de ballet de niveau intermédiaire/avancé de 90 minutes à 22 danseurs. Trois enseignants ont assisté à la séance qui s'est tenue à la Salle de répétition B du CNA.



Photos : Classe de maître de Jonathan Renna, du BNC, à la Salle de répétition B du CNA.

Tournée de concerts et d'activités éducatives de l'Orchestre du CNA

À travers 250 activités scolaires et dans la collectivité, dans toutes les régions du pays, l'Orchestre du CNA a donné vie au thème de la Tournée Canada 150 : *Le Canada en scène*. L'Orchestre a conclu des partenariats avec des dizaines d'organisations partout au Canada pour célébrer les artistes, les enseignants, et les jeunes qui bâtissent le futur de notre pays.

Du 25 avril au 6 mai, l'Orchestre du CNA a parcouru le Canada atlantique pour donner six concerts majeurs et mener 100 activités éducatives et de rayonnement dans la collectivité.

Faits saillants de la Tournée Canada 150 de l'Orchestre du CNA dans les provinces de l'Atlantique.

- Une centaine d'activités éducatives, dont 22 événements conjoints, 11 répétitions d'harmonie, 8 activités avec les jeunes du programme Sistema, 7 classes de maître, et 5 événements pendant le Sommet des jeunes artistes autochtones.
- Plus de 6 800 élèves et enseignants ont participé.
- Des activités dans 10 collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, et de la Nouvelle-Écosse.

Terre-Neuve-et-Labrador

- Des ateliers de perfectionnement professionnel pour enseignants à 20 éducateurs de St. John's.
- Un concert conjoint avec l'Orchestre symphonique des jeunes de Terre-Neuve devant plus de 800 élèves.
- Un concert intime à guichets fermés mettant en vedette des musiciens de l'Orchestre du CNA et l'artiste locale primée aux JUNO Duane Andrews.
- Un premier concert conjoint du chœur de jeunes Shallaway et de l'ensemble vocal autochtone Eastern Owl, et une participation du chœur à une discussion sur la réconciliation par les arts.



Île-du-Prince-Édouard

- Des musiciens de l'Orchestre du CNA ont animé des ateliers pour des étudiants en musique, et Alexander Shelley a dirigé un rassemblement de chorales et un orchestre à cordes pour célébrer le Lundi en musique. James Ehnes et Tian Wigmore, artiste autochtone de l'année aux prix de l'AMCE 2017, ont également pris part au concert.



Nouveau-Brunswick

- Le Conseil des arts du Canada et l'Association de la musique de la côte Est ont organisé conjointement un sommet des jeunes artistes qui a réuni à Saint-Jean, pendant quatre jours, dix musiciens autochtones des diverses provinces de l'Atlantique.
- Un concert conjoint de l'Orchestre du CNA et de 270 élèves du Nouveau-Brunswick. Le concert clôturait deux journées de séances d'encadrement animées par Alexander Shelley, James Ehnes et des musiciens de l'Orchestre du CNA.



Nouvelle-Écosse

- Plus de 500 élèves du Cap-Breton et de la réserve d'Eskasoni ont participé à un atelier de musique et d'arts visuels animé par des musiciens de l'Orchestre du CNA et par l'artiste micmac Alan Syliboy, à Eskasoni.
- Trois classes de maître ont été présentées par Yosuke Kawasaki, Rachel Mercer et James Ehnes à l'Université Dalhousie.
- Le programme Vive la musique s'est associé à Music Nova Scotia et à l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse pour présenter une soirée hip-hop au Pavillon.

« Accueillir l'Orchestre du Centre national des Arts à St. John's représente une occasion extraordinaire pour les élèves, les musiciens professionnels et éducateurs de la région, autant que pour le public. L'Orchestre apporte un haut niveau de talent artistique, de passion et de générosité. Les classes de maître offertes aux étudiants universitaires, les répétitions avec les musiciens de l'Orchestre symphonique des jeunes de Terre-Neuve, et toutes les activités organisées par l'Orchestre étaient du plus haut calibre. Le concert que l'Orchestre a donné, dont le chœur Shallaway faisait partie, était plus qu'un moment fort de notre saison de concert. C'était une soirée d'interprétation musicale magnifique – une soirée très émouvante. L'Orchestre du CNA n'est pas seulement une ressource inestimable pour le Canada, c'est un véritable trésor national. »

Ian Sutherland de l'Université Memorial, à St. John's

MERCI

La *Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation* est la principale source de financement des programmes jeunesse et des activités éducatives du Centre national des Arts. Les personnes et les organisations qui soutiennent la Fiducie aident le CNA à poursuivre, dans le domaine des arts d'interprétation, des initiatives prioritaires visant à nourrir et à cultiver les talents créateurs des jeunes de partout au Canada, ainsi qu'à appuyer les éducateurs et les artistes qui stimulent et encouragent la jeune génération. La *Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation* finance des ateliers de maître, des stages et des programmes de formation pour les artistes émergents, ainsi que des matinées scolaires, des répétitions publiques et des billets subventionnés pour les jeunes publics. Elle contribue aussi à procurer aux enseignants d'importantes ressources comme des trousseaux pédagogiques, des soirées d'information et des outils en ligne via le site <http://artsalive.ca/fr/>.

La *Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation* est soutenue par son partenaire principal CIBC, les amis et spectateurs du Gala annuel du CNA, ainsi que les membres du Club des entreprises et du Cercle des donateurs de la Fondation du CNA.

... en plus de donateurs particuliers et entreprises qui ont destiné leur généreux appui à la *Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation* en 2016–2017.

A&E Television Networks
Accenture Canada
Affinity Production Group
Air Canada
Alexander Shelley & Zoe Shelley
Alice & Grant Burton
ALPHA ART GALLERY
Amazon.ca
Anikó G. Jean
Anthony & Gladys Tyler Charitable Foundation
Arlie Mierins
Arnon Corporation
Barbara Crook & Dan Greenberg, Danbe Foundation
Barbara Newbegin
Bell
Bonnie & John Buhler
Bulger Young
Calm Air International
Canada Retirement Information Centre
Capital Gain Accounting Services 1994 Inc.
Christina Cameron & Hugh Winsor
Christopher & Saye Clement
CIBC
Colliers Project Leaders
Corus Entertainment Inc.

Council for Canadian American Relations
CT Labs
Cynthia Baxter et famille
Danbe Foundation Inc.
Fonds de dotation Daugherty et Verma pour jeunes musiciens
David & Susan Laister
David Monaghan & Frances Buckley
Dennis & Andrea Laurin
Diane & Wesley Campbell
Donna & Henry Watt
D^f David Crowe
D^f François-Gilles Boucher & Annie Dickson
D^{re} Margaret White & Patrick Foody
D^f Norman Barwin & M^{me} Myrna Barwin
D^{re} Sharon Azrieli
Eileen & Ralph Overend
Elizabeth Roscoe
Emond Harnden LLP
Enbridge Inc.
Eric & Lois Ridgen
EY
Finlayson & Singlehurst
First Air
Fondation RBC

Frances Lazar
 Frank & Inge Balogh
 Fred & Elizabeth Fountain
 Gail & David O'Brien
 Gerald MacGarvie & Sandra Crabtree
 Glyn Chancey
 Go Sato
 Graham & Maureen Carpenter
 Great-West Life, London Life et Canada Life
 Gregg & Mary Hanson
 Guy & Mary Pratte
 Hayden Brown
 Homestead Land Holdings Ltd.
 Hoskins Restoration Services Inc.
 Huawei Technologies Co. Ltd.
 Huguette & Marcelle Jubinville
 Irving Harris Foundation
 J.P. Bickell Foundation
 Jacqueline M. Newton
 James & Emily Ho
 Jane E. Moore
 Janice & Earle O'Born
 Jean Gauthier & Danielle Fortin
 Joan & Jack Craig
 John & Alexandra Marcellus
 Joseph D. Law
 Joyce Lowe
 Karen Prentice, Q.C. & l'honorable Jim prentice, C.P.,
 c.r.
 Kari Cullen & William Bonnell
 KPMG
 Kroon Electric Corp.
 Kun Shoulder Rest Inc./Marina Kun
 La famille Vered
 La famille Zed
 Les Amis de l'Orchestre du Centre national des Arts
 Les McKinlays : Kenneth, Jill et feu Ronald
 Lise Chartrand & David Franklin
 Louis & Jeanne Lieff Memorial Fund
 M. Ann McCaig, C.M., A.O.E., LL.D.
 M.G. Campbell
 Marilyn Jenkins & David Speck
 Mark Motors of Ottawa Ltd.
 Mary Johnston
 Maura Ricketts & Laurence Head
 Michael & Jacqui Wilson
 Michel Collette
 Mizrahi Corporation
 M. James & M^{me} Leney Richardson

M. Michael F. B. Nesbitt
 M^{me} Gail Asper, O.C., O. M., LL.D.
 et D^r Michael Paterson
 Mynott Construction
 Ottawa Citizen
 Paul & Rosemary Bender
 Pelee Island Winery
 Peng Lin & Yu Gu
 Peter & Dawn Sommerer
 Pinchas Zukerman
 Québecor Média Inc.
 RBC Banque Royale
 The Renette & David Berman Family Foundation
 Richard Anderson/i2 Advertising
 Rio Tinto
 Ritika Nandkeolyar
 Robert & Marian Cumming
 Robert Tennant
 Rogers Cable Inc.
 Ron & Elaine Johnson
 Roula & Alan P. Rossy
 Shaw Communications Inc.
 SNC-Lavalin Inc.
 Sommerer Privatstiftung
 Stephen & Sandra Assaly
 Susan Glass & Arni Thorsteinson
 Sylvie Morel
 Groupe Banque TD
 Telesat Canada
 Société TELUS Communications
 The Alan & Roula Rossy Family Foundation
 The David Family Foundation
 The Dianne & Irving Kipnes Foundation
 The George Cedric Metcalf Charitable Foundation
 The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C. & M^{me} Jeanne d'Arc Sharp
 The Leacross Foundation
 The Ottawa Jewish Community Foundation
 The Printing House Ltd.
 Thomas d'Aquino & Susan Peterson d'Aquino
 TPG Technology Consulting Ltd.
 Trinity Development Group Inc.
 Urbandale Corporation

Cette liste comprend les entreprises et les particuliers qui ont appuyé la FNJÉ à la hauteur de 2 500 \$ ou plus en 2016 – 2017